

# Informations pratiques

## Langue

Au Heerenschürli, une visite guidée est proposée en langue française.

## Frais

Fr. 80.– y compris les visites, le repas de midi et les transferts en bus. La facture vous sera envoyée après réception de votre inscription.

## Accès

En transports publics (accès très facile): depuis la gare principale de Zurich, prendre le S-Bahn jusqu'à Stettbach (S3 ou S12) et continuer à pied (env. 10 minutes) jusqu'au Heerenschürli

En voiture: vous trouverez des places de parc aux abords du Heerenschürli (accès depuis la Überlandstrasse / GPS «Im Altried Parkplatz»)

## Inscription

Merci de nous faire parvenir votre inscription avant le **vendredi 5 juin 2009** au moyen du formulaire ci-joint, par courriel à [sportanlagen@baspo.admin.ch](mailto:sportanlagen@baspo.admin.ch) ou via le site [www.fachstelle-sportanlagen.ch](http://www.fachstelle-sportanlagen.ch).

Le nombre de participants est limité à 100. Les inscriptions seront enregistrées dans leur ordre d'arrivée.

## Public cible

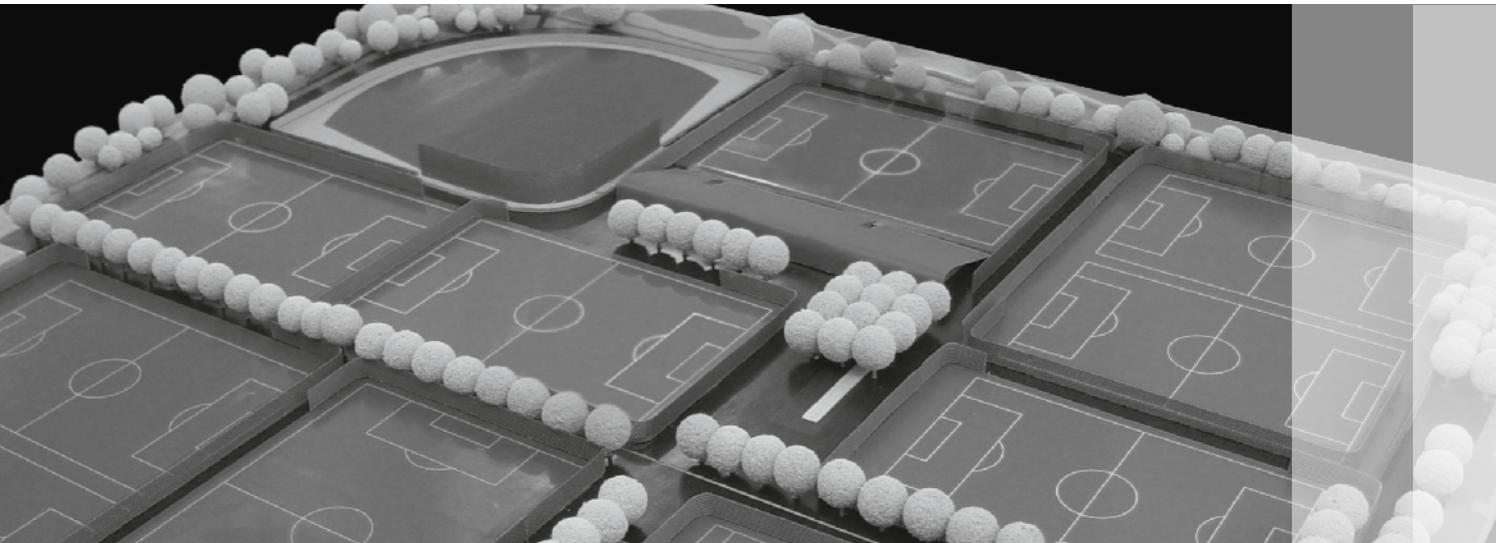
- CFS, commission CISIN
- Divers offices fédéraux
- Instances cantonales chargées des installations sportives
- Services communaux des sports
- Offices des constructions
- CAS en installations sportives
- Swiss Olympic, fédérations sportives suisses
- Hautes écoles
- IAKS-CH
- Entreprises de construction et fournisseurs

## Organisation

Visite organisée par le service des installations sportives de l'OFSCO en collaboration avec le Service des sports de la Ville de Zurich et l'Akademischer Sportverband Zürich (ASVZ)

## Visite d'installations sportives à Zurich

Vendredi 19 juin 2009, 9h30–16h30



0903.017

• Heerenschürli • ETH Sport Center Hönggerberg • Home of FIFA



Heerenschürli



ETH Sport-Center Hönggerberg



Home of FIFA

**Heerenschürli** – Le Heerenschürli à Schwamendingen est l'un des trois plus grands complexes sportifs de la ville de Zurich. Des travaux y sont actuellement effectués en vue d'optimiser son infrastructure.

Le centre va ainsi s'enrichir d'un terrain de baseball satisfaisant aux normes exigées pour l'organisation de compétitions, d'un bâtiment abritant des vestiaires, un restaurant et une tribune et d'un terrain de football supplémentaire. La construction du terrain de baseball est cofinancée par la Confédération dans le cadre de sa conception pour les installations sportives d'importance nationale (CISIN).

**ETH Sport Center Hönggerberg** – Ce centre sportif, qui vient d'ouvrir ses portes, abrite le nouvel Institut des sciences du sport et du mouvement de l'EPFZ.

Il permet par ailleurs à l'Akademischer Sportverein Zürich (ASVZ) de proposer un vaste programme d'activités sportives. Il comprend une salle triple, un laboratoire, des salles de fitness et de musculation, un espace de régénération et plusieurs terrains de sport en plein air.

**Home of FIFA** – En mai 2006, la Fédération internationale de football a installé son quartier général dans un bâtiment exceptionnel, œuvre de l'architecte suisse Tilla Theus. Le bâtiment, qui sert à la fois de centre administratif, de formation, de conférence et de sport, s'intègre harmonieusement dans son environnement – un parc paysager regroupant des plantes provenant de tous les continents, qui symbolisent le caractère international des activités de la FIFA.

## Programme

dès 9h30	Accueil au Heerenschürli, Helen Keller-Strasse 20 Café
10h00	<b>Allocution de bienvenue</b> Martin Schwendimann, chef du service des installations sportives de l'OFSCO Ernst Hänni, directeur du Service des sports de la Ville de Zurich
10h15	<b>Visite du Heerenschürli</b> Service des sports de la Ville de Zurich, Grün Stadt Zürich, Amt für Hochbauten, Topotek 1 Landschaftsarchitekten, Dürig Architekten AG
11h30	<b>Transfert en bus au centre sportif de l'EPFZ Hönggerberg</b>
12h00	<b>Visite du centre sportif de l'EPFZ</b> Kaspar Egger, directeur de l'ASVZ
13h00	Buffet dînatoire
13h45	<b>Genèse et conception du centre sportif de l'EPFZ Hönggerberg:</b> Kaspar Egger, directeur de l'ASVZ
14h30	<b>Transfert en bus au siège de la FIFA</b>
15h00	<b>Visite du siège de la FIFA</b> Alexander Koch, Public Relations FIFA
16h15	<b>Transfert en bus au Heerenschürli</b>
16h30	Clôture de la journée